

Spiel- und Freizeittor „Transportabel“

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Sport-Thieme Produkt entschieden haben!

Damit Sie viel Freude an diesem Gerät haben und die Sicherheit gewährleistet ist, sollten Sie diese Anleitung zunächst vollständig durchlesen, bevor Sie mit der Montage beginnen. Für Fragen und Wünsche stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.



1. Latte-/Pfostenkonstruktion auf den Boden legen, wobei die Nut im Profil nach oben zeigen muss.
2. In die Nut der Pfosten von unten jeweils 2 Stück Einsteckmuttern stecken und ganz nach oben schieben. Obere (lange) Scharniere mit 2 Stück Befestigungsbohrungen oben unter die 90° Bögen auflegen, Einsteckmuttern unter die Bohrungen in den Scharnieren schieben und Scharniere mit Maschinenschrauben M 8x16 lose befestigen. Danach Scharniere ganz nach oben unter die 90° Bögen schieben und Schrauben fest anziehen. Dabei beachten, dass die angeschrägten Seiten der Scharniere zur Torinnenseite zeigen müssen.
3. Zur Befestigung der unteren Scharniere jeweils 1 Stück Einsteckmutter von unten in die Nut der Pfosten stecken. Untere (kurze) Scharniere mit 1 Stück Befestigungsbohrung auflegen und mit Maschinenschrauben M 8x16 lose an den Pfosten befestigen. Dabei unbedingt beachten, dass die angesenkten Bohrungen zur Bügelaufnahme zum Pfostenende zeigen.
4. Pfostenverschlusskappen in Pfosten einschlagen, anschließend Scharniere ausrichten und Befestigungsschrauben fest anziehen. Dabei beachten, dass die Scharniere bündig mit den Pfostenverschlusskappen abschließen müssen.
5. Netzbügel - oben (1. Bohrung von Latte/ Pfosten gesehen) mit Maschinenschrauben M 8x60, U-Scheiben und Muttern M 8 befestigen.
6. Netzbügel - unten mit Senkkopf-Schlitzschrauben, U-Scheiben und selbstsichernden Muttern M 8 befestigen.
7. In die Netzbügelenden (Quadratrohr hinten) jeweils 1 Stück Kunststoffkappe eintreiben.
8. Damit die Netzbügel nicht einklappen können, ist in den oberen Scharnieren eine 2. Bohrung angebracht. Netzbügel nach außen drücken, so dass die Bohrungen im Scharnier und den Netzbügeln bündig sind. Von oben dann Maschinenschraube M 8x60, von unten U-Scheibe auflegen und Flügelmutter aufdrehen.
9. Gewindingösen von Torinnenseite durch die Bohrungen im Netzbügel – oben – stecken und mit U-Scheiben und selbstsichernden Muttern M 6 befestigen.
10. Dem Netz liegt eine Schnur bei, die mittig geteilt werden muss. Eine davon zum besseren Halt des Netzes zwischen die beiden Gewinderingösen an den Netzbügeln – oben – spannen und gut verknoten.
11. Netz über die Netzbügel hängen und an der Latte mit 8 Stück, an den Pfosten mit jeweils 6 Stück Sicherheits-System-Netzhaltern befestigen.
12. **Montage der Sicherheits-System-Netzhalter wie folgt vornehmen:**
 - Netzhalter gleichmäßig verteilen und beachten, dass direkt neben den Scharnieren oben und unten jeweils ein Netzhalter angebracht wird.
 - Zur Montage der Netzhalter diese etwas aufbiegen und Randleine des Netzes in diese Öse drücken.
 - Nach erfolgter Montage der Netzhalter diese in die Nut am Torprofil einstecken und mit einer 90° Drehung arretieren.
 - Die Demontage des Netzes erfolgt ebenfalls durch eine 90° Drehung der Netzhalter.
13. Netz im Bereich der Netzbügel unten (Holme) an jeder Seite mit 3 Stück Kabelbindern befestigen.
14. Durch die Bohrungen der Netzbügelenden im Bodenbereich von Torinnenseite Gewindingösen stecken und mit U-Scheiben und selbstsichernden Muttern M 6 befestigen.
15. Die zweite Hälfte der geteilten Schnur unten an einer Gewindingöse befestigen und gut verknoten. Schnur durch die Netzmaschen ziehen und an der 2. Gewindingöse befestigen und gut verknoten.
16. Zur raumsparenden Aufbewahrung des Tores an den Scharnieren – oben die Flügelmuttern lösen und Schraube entfernen. Nun können die Netzbügel eingeklappt werden. Damit die Schrauben/Flügelmuttern nicht verloren gehen diese unbedingt wieder montieren.

1. Lay bar/upright construction on the ground with guide rail showing upwards.
2. Stick from below 2 nuts each into the guide rail of the uprights and push them to the top. Lay on upper (long) hinges under the 90° arches (at the top) with 2 fastening borings, push nuts below the borings of the hinges and fix them slightly with machine screws M 8x16. Then push hinges to the top under the 90° arches and tighten screws. Consider that the inclined sides of the hinges point to the goal inside.
3. To fix the lower hinges push 1 aluminium nut each into the guide rail of the uprights. Lay on lower (short) hinges with 1 fastening boring and fix them slightly at the uprights with machine screws M 8x16. Please consider that the borings holding the hoops point to the upright's end.
4. Beat caps in the upright, then adjust hinges and tighten fixing screws. Please consider that hinges are even with caps.
5. Fix net hoop at the top (1st borehole seen from bar/uprights) with machine screws M 8x60, washer and self-locking nuts M 8.
6. Fix net hoop (at the bottom) with slotted countersunk head screws, washers and self-locking nuts M 8.
7. Beat 1 plastic cap each in the net hoop ends (at the back of square tube).
8. A 2nd borehole is added in the upper hinges so that the net hoops cannot fold. Push net hoops to the outside so that the boreholes of the hinge and the net hoops are flush. Apply from above machine screw M 8x60, from below washer and screw wing nut.
9. Stick ring nuts from goal inside through boreholes in the net hoop (top). Fix with washers and self locking nuts M 6.
10. A cord is attached to the net which has to be divided in the centre. Tense one part between both ring nuts of the net hoops (top) and knot it well.
11. Hang net over the hoops and fix it at the bar with 8 safety system net holders and at the uprights with 6 net holders each.
12. **Mounting of safety system net holders:**
 - Distribute net holders equally and consider that, at the top and at the bottom, 1 net holder each is installed directly beside the hinges.
 - Bend up net holders and press cord of the net in it.
 - After installation of all net holders stick them in the guide rail of the goal and fix them with a 90 degrees' rotation.
 - Dismantling of the net is also done by rotation of the net holders through 90 degrees.
13. Fix net at the bottom at each side of the net hoops with 3 cable clips.
14. Stick ring nuts from goal inside through the boreholes of the net hoop ends (bottom) and fix with washers and self locking nuts M 6.
15. Fix the 2nd part of the cord in one ring nut (bottom) and knot it well. Pull cord through net stitches, fix it in the 2nd ring nut and knot it well.
16. In order to save space during storage unscrew wing nuts and screws at the top of the hinges. Now the net hoops can be folded. Then mount again wing nuts and screws so that they don't get lost.

1. Poser la construction barre/poteaux sur le sol, la rainure dans le profilé pointant vers le haut.
2. Fixer d'en bas 2 écrous chaque dans la rainure des poteaux. Poser les charnières supérieures (longues) au-dessous des coudes de 90° (en haut) avec 2 trous de fixation, pousser les écrous au-dessous des trous des charnières et fixer les charnières avec des vis d'assemblage M 8x16. Puis pousser les charnières vers le haut au-dessous des coudes de 90° et serrer les vis. Considérer que les côtés inclinés des charnières pointent vers l'intérieur du but.
3. Pour fixer les charnières inférieures pousser 1 vis d'aluminium chaque dans la rainure des poteaux. Poser les charnières inférieures (courtes) avec 1 trou de fixation et fixer les aux poteaux avec des vis d'assemblage M 8x16. Considérer que les alésages qui prennent l'étrier pointent vers la fin du poteau.
4. Enfoncer les capuchons dans les poteaux, puis ajuster les charnières et serrer les vis de fixation. Considérer que les charnières et les capuchons s'encastrent parfaitement.
5. Fixer les étriers en haut (1er trou, vu de barre/poteau) avec des vis d'assemblage M 8x60, des rondelles et des écrous M 8.
6. Fixer les étriers en bas avec des boulons à tête fraisée, des rondelles et des écrous indesserrables M 8.
7. Enfoncer 1 capuchon en plastique chaque dans les fins des étriers (au bout du tube carré).
8. Afin que les étriers ne puissent pas fermer un 2ième trou est prévu dans les charnières supérieures. Presser les étriers vers l'extérieur de sorte que les trous dans la charnière et les étriers s'encastrent parfaitement. Poser d'en haut un vis d'assemblage M 8x60, d'en bas une rondelle et visser un écrou à oreille.
9. Enfoncer du côté intérieur du but des anneaux taraudés par les trous de l'étrier (en haut). Fixer avec des rondelles et des écrous indesserrables M 6.
10. Une corde est jointe au filet qui doit être coupée au milieu. Tendre une pièce entre les anneaux taraudés aux étriers (en haut) et nouer ensemble bien.
11. Mettre le filet sur les étriers et le fixer à la barre avec 8 retenues de filet et aux poteaux avec 6 retenues de filet de sécurité.
12. **Faire le montage des retenues de filet de sécurité comme suit:**
 - Distribuer les retenues de filet régulièrement et considérer qu'un retenue chaque est installé en haut et en bas directement à côté des charnières.
 - Pour le montage déplier les retenues un peu et presser la corde du filet dans l'œillet.
 - Après le montage enfoncer les retenues dans la rainure au profilé du but et fixer par rotation de 90°.
 - Le démontage du filet est effectué ainsi par une rotation de 90°.
13. Fixer le filet en bas (longerons) à chaque côté avec 3 colliers.
14. Enfoncer du côté intérieur du but des anneaux taraudés par les trous des fins de l'étrier (en bas). Fixer avec des rondelles et des écrous indesserrables M 6.
15. Fixer la deuxième pièce de la corde en bas à un anneau taraudé et nouer bien. Tirer la corde par les mailles du filet et la nouer au deuxième anneau taraudé.
16. Pour la mise peu encombrant du but dévisser les écrous à oreille et les vis aux charnières (en haut). Puis les étriers peuvent être fermés. Monter les vis/écrous encore pour qu'ils ne disparaissent pas